

# INSTRUCTIONS

## für deutsche CIR Bewerber und Bewerberinnen 2020

Bitte schreiben Sie eindeutig und leserlich! Die Kästchen bitte nur Großbuchstaben füllen. Ansonsten benutzen Sie bitte in normale Klein- und Großschreibung.

Füllen Sie **alle** Fragen auf Englisch aus, ggf. tragen Sie „not applicable“ oder „none“ ein.

Bitte tragen Sie, wann immer „dates“ einzutragen sind, zumindest **Jahr und Monat** ein, damit die Dauer ersichtlich wird. Bei kurzen Zeiträumen ist entsprechend auch der Anfangs- und End-**Tag** einzutragen!

**1. Position Type.** Sie können sich in diesem Jahr nur für eine CIR-Position bewerben.

**2. Location of the Interview.** Das Interview für alle deutschen Bewerber und Bewerberinnen findet in der Botschaft in Berlin statt. Sie müssen zu dem dann festgelegten Termin in persona in Berlin erscheinen.

**6. Nationality.** Bitte tragen Sie **GR** für German ein.

Wenn Sie nicht über die deutsche verfügen, müssen Sie sich an die Japanische Botschaft in dem Land Ihrer Staatsangehörigkeit wenden!

Sollten Sie zwei Staatsangehörigkeiten haben, können Sie sich nur von einem Land aus bewerben!

**7. Hometown and Home State.** Bitte tragen Sie hier die Stadt und das Bundesland ein, dass Sie am besten vertreten können.

**11a. Education Level.** Kreuzen Sie den höchsten Abschluss an, den Sie bis 31. August 2020 erhalten haben werden. Ein Diplom- oder Magisterabschluss sowie ein I. Staatsexamen entspricht einem Master's Degree.

**11b. Academic Specialisation.** Unten finden Sie eine Liste mit akademischen Fächern. Bitte tragen Sie die Codes und die englischen Bezeichnungen Ihrer Haupt/Nebenfächer ein soweit vorhanden. Wenn Ihre Spezialisierung nicht gelistet ist, tragen Sie bitte 16, 29, 40, 59, 70 oder ggf. 80 für "other" und schreiben eine englische Bezeichnung Ihres Studienganges.

BUSINESS		HUMANITIES		LANGUAGES		SCIENCE		SOCIAL SCIENCE	
10	Accounting	20	Art	30	Chinese	50	Architecture	60	Asian Studies
11	Business Education	21	Communications	31	English	51	Biology	61	Economics
12	Finance	22	Drama	32	French	52	Chemistry	62	Education
13	Industrial Relations	23	History	33	German	53	Computer Science.	63	Geography
14	Management	24	Linguistics	34	Italian	54	Engineering	64	Government
15	Marketing	25	Literature	35	Japanese	55	Mathematics	65	International Relations
16	Other Business	26	Music	36	Korean	56	Medicine/ Nursing	66	Law
		27	Philosophy	37	Portuguese	57	Physics	67	Political Science
		28	Art History	38	Russian	58	Statistics	68	Psychology
		29	Other Humanities	39	Spanish	59	Other Science	69	Sociology
				40	Other languages			70	Other Social Science
				41	TEFL/TESL			80	Other Major

### 11c\*. Academic Record

High School Graduation Date: Tag des Abiturzeugnisses

Higher Education Level: Ab Hochschule, also z.B. BA-, MA- oder PhD-Level

**Official Transcript.** Wenn Sie keines von Ihrer Hochschule bekommen, können Sie eine eigene Auflistung Ihrer

Vorlesungen und Seminare etc. jeweils mit Titel, Lehrkraft, Datum und Note (ggf. „no grades“) auf Deutsch **und** Englisch erstellen.

### 13. Teaching Background and Qualifications.

**Teacher Certification.** Bitte kreuzen Sie an, ob Sie jetzt bzw. bis Ende Juli eine Lehrerlaubnis für Schulen haben werden.

**18. (a) First Language:** Muttersprache(n)

**(b) Foreign Language Proficiency.** Fügen Sie unten noch Zeilen an, falls Sie über Kenntnisse in einer 4. oder 5. lebenden Fremdsprache verfügen.

**19. (b):** auch Hobbys etc. eintragen

**22. Marital Status.** Bitte tragen Sie Ihren Status ein, den Sie am 31. August 2020 haben werden.

**24. Driver's License.** Bitte tragen Sie dahinter auch das Ausstellungsdatum Ihres Führerscheins ein. Bitte beachten Sie, dass insbesondere bei ländlichen Stellen ein Führerschein gefordert wird. Dafür müssen Sie vor dem Einreisetag bereits 3 Monate im Besitz Ihres Führerscheins sein.

**25. Assignment Preference.** Sie können hier Wünsche angeben, nutzen Sie dafür die Angaben über die frei werdenden Stellen auf der Seite [http://www.de.emb-japan.go.jp/austausch/jet\\_cir.html](http://www.de.emb-japan.go.jp/austausch/jet_cir.html)  
Bitte beachten Sie, dass Sie bereit sein müssen, überall hin zu gehen.

### Chart Prefectures and Designated Cities

Block	Code	Pref./Desig. City	Block	Code	Pref./ Desig. City
A	01	Hokkaido Prefecture	D	64	Hamamatsu City
A	48	Sapporo City	E	25	Shiga Prefecture
A	02	Aomori Prefecture	E	26	Kyoto Prefecture
A	03	Iwate Prefecture	E	53	Kyoto City
A	04	Miyagi Prefecture	E	27	Osaka Prefecture
A	49	Sendai City	E	54	Osaka City
A	05	Akita Prefecture	E	62	Sakai City
A	06	Yamagata Prefecture	E	28	Hyogo Prefecture
A	07	Fukushima Prefecture	E	55	Kobe City
B	08	Ibaraki Prefecture	E	29	Nara Prefecture
B	09	Tochigi Prefecture	E	30	Wakayama Prefecture
B	10	Gunma Prefecture	F	31	Tottori Prefecture
B	11	Saitama Prefecture	F	32	Shimane Prefecture
B	60	Saitama City	F	33	Okayama Prefecture
B	12	Chiba Prefecture	F	65	Okayama City
B	59	Chiba City	F	34	Hiroshima Prefecture
B	13	Tokyo Prefecture	F	56	Hiroshima City
B	14	Kanagawa Prefecture	F	35	Yamaguchi Prefecture
B	50	Yokohama City	G	36	Tokushima Prefecture
B	51	Kawasaki City	G	37	Kagawa Prefecture
B	66	Sagamihara City	G	38	Ehime Prefecture
C	15	Niigata Prefecture	G	39	Kochi Prefecture
C	16	Toyama Prefecture	H	40	Fukuoka Prefecture
C	17	Ishikawa Prefecture	H	57	Kitakyushu City
C	18	Fukui Prefecture	H	58	Fukuoka City
C	63	Niigata City	H	41	Saga Prefecture
D	19	Yamanashi Prefecture	H	42	Nagasaki Prefecture
D	20	Nagano Prefecture	H	43	Kumamoto Prefecture
D	21	Gifu Prefecture	H	44	Oita Prefecture
D	22	Shizuoka Prefecture	H	45	Miyazaki Prefecture
D	61	Shizuoka City	H	46	Kagoshima Prefecture
D	23	Aichi Prefecture	H	47	Okinawa Prefecture
D	52	Nagoya City	H	67	Kumamoto City
D	24	Mie Prefecture	N		No Preference

Wenn Sie nach Lektüre der Guidelines und Instructions noch Fragen oder Unsicherheiten haben, rufen Sie gerne beim **JET-desk** der Botschaft von Japan unter (030) 21094-0 (Mo-Fr: 09:15–12:15 u. 14:00-16:30 Uhr) an.

**Bitte teilen Sie dem JET-desk in Berlin Kontaktdaten-Änderungen unverzüglich per Email mit und beachten Sie, dass Ihr Platz weiterbesetzt werden muss, wenn Sie auf die Einladung zum Interview oder die Aufforderung zur Annahme einer Stelle etc. nicht rechtzeitig reagieren.**